



COMUNE DI NAPOLI
AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA

Avviso Pubblico per la selezione di proposte progettuali e l'assegnazione di contributi economici per la realizzazione di attività di spettacolo dal vivo nelle periferie della città di Napoli.

**ALLEGATO 3
SCHEDA DESCRITTIVA DELLA PROPOSTA PROGETTUALE**

DATI SINTETICI

Soggetto proponente (in forma singola o in qualità di capofila della costituenda ATS)	Fondazione Teatro di San Carlo
Soggetti associati (partner della costituenda ATS)	
Titolo Progetto	Arte al Forte 4.0
Sezione di riferimento (Indicare, in modo inequivocabile, una delle Sezioni di cui all'art. 2 dell'Avviso)	X SEZIONE 1 <input type="checkbox"/> SEZIONE 2 a <input type="checkbox"/> SEZIONE 2 b
Settore spettacolo	X teatro X danza X musica [NOTA: le iniziative Sezione 1 devono coinvolgere tutti e tre i settori]
Date del primo e dell'ultimo spettacolo	28 giugno / 31 ottobre
Municipalità di riferimento (Indicare, in modo inequivocabile, un'unica Municipalità di cui all'art. 1 dell'Avviso)	Municipalità 6



COMUNE DI NAPOLI
AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA

CURRICULUM DEL SOGGETTO PROPONENTE

Descrizione della struttura gestionale e indicazione delle eventuali pregresse collaborazioni con il Comune di Napoli o con altri enti pubblici.

(massimo 1000 caratteri¹)

Officine San Carlo nasce dalla riconversione degli stabilimenti ex Cirio di Vigliena di Napoli Est, che ha dato vita ad una struttura ideale, con laboratori e officine di ampie dimensioni per la costruzione, il montaggio e la conservazione degli allestimenti degli spettacoli.

Nel biennio 2021-2022 il Teatro di San Carlo ha promosso la realizzazione di un polo della creatività incentrato sull'aspetto formativo-laboratoriale. Tutte le attività di Officine San Carlo sono libere e gratuite e in rete con le realtà del territorio danno vita ad uno spazio aperto alla cittadinanza. Grazie al contributo del Ministero della Cultura – Creative Living Lab 3 edizione – e del Comune di Napoli – “Affabulazione” prima edizione - sono stati attivati una serie di corsi formativi con le maestranze artistiche e tecniche del Teatro di San Carlo e esperti legati alle professionalità del teatro (teatro, danza, scenografia, etc.), finalizzati alla produzione di spettacoli dal vivo nelle periferie.

Descrizione delle pregresse esperienze nel settore di riferimento (organizzazione e gestione di eventi, rassegne e festival di spettacolo dal vivo).

(massimo 1500 caratteri)

Le Officine San Carlo a Vigliena hanno ospitato numerose esperienze pregresse programmate per vari progetti, tra cui l'ultima edizione della rassegna “Arte al Forte” che ha messo in campo diverse azioni e attività nel settore di riferimento, dai Laboratori e percorsi formativi e performativi, che hanno portato alla messa in scena di attività di spettacolo aperte al pubblico, ai concerti, performance di musica e teatro e spettacoli teatrali e di danza. Attività extra aperte al pubblico, incontri-studio, masterclass e percorsi di fruizione e valorizzazione del patrimonio legate alla rigenerazione urbana, culturale e sociale del territorio di prossimità, come “R-EST-ART” Passeggiata patrimoniale dalle Officine al Forte di Vigliena, il ciclo di incontri “Il rap spiegato ai bianchi”, l'Osservatorio sul romanzo contemporaneo con il Francesco de Cristofaro e la masterclass “Peppe Barra ieri, oggi, domani”. Queste iniziative hanno preso la forma di masterclass intensive caratterizzate da un percorso performativo, con ospiti invitati e la partecipazione di artisti professionisti. Tra gli spettacoli realizzati dal Laboratorio di Scenografia: concerto-performance “Peppe Barra racconta la Cantata”, spettacolo teatrale “La vita è sogno — studio n°1”, balletto “Napoli Veste Degas”, concerto del Trio Malinconico, concerto “Roda Viva”, concerto “That's Christmas Live Show”, spettacolo teatrale “La vera, vera storia di Peter Pan”.

¹ Si intende sempre spazi inclusi.



COMUNE DI NAPOLI
AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA

Descrizione delle pregresse esperienze di realizzazione di progetti culturali in sinergia con altri soggetti (partecipazione a reti culturali) e delle attività svolte a sostegno della creatività emergente.

(massimo 1000 caratteri)

La Fondazione Teatro di San Carlo garantisce forme di partenariato e reti già consolidate sul territorio, oltre ad una organizzazione interna molto profilata nel settore artistico e culturale di riferimento. Il team di progetto costituito da figure professionali altamente qualificate nel settore artistico e della rigenerazione urbana oltre che in contesti di forte impatto sociale, grazie ad azioni mirate all'inclusione e all'integrazione volte alla creazione di un'economia circolare in contesti socio-ambientali in cui il processo di rigenerazione attivi una programmazione sostenibile nel lungo periodo, grazie anche ad una competenza manageriale e di progettazione culturale che fa capo all'organizzazione interna della Fondazione. Il San Carlo è il Lirico più antico d'Italia e il più grande centro di produzione creativa del Sud e, grazie al sostegno dei partner già individuati nel contesto socio-culturale di riferimento, si avvale di esperti, artisti, scenografi e progettisti culturali.

Descrizione delle pregresse esperienze di realizzazione di attività di spettacolo nel territorio prescelto e dei progetti realizzati in collaborazione con altri soggetti del medesimo territorio.

(massimo 1000 caratteri)

Le esperienze pregresse sono state sostenute da un ricco network territoriale (Napoli Open House, Istituto Nazionale Tumori IRCCS Fondazione G. Pascale, Istituto Colosimo, Fondazione Giancarlo Siani, Corriere della Sera, Fondazione Made in Cloister, CNR IRISS, Rotary Club e Rotaract di Napoli Est, Aniai Campania e Università degli studi di Napoli Federico II, insieme alla fitta rete di associazioni e istituti di formazione), oltre al sostegno di Generali e di UniCredit, fondamentale per trasformare la "fabbrica" in un luogo aperto a tutti, un luogo vivo in cui si incontrano saperi e competenze trasversali: architettura e design industriale, produzione audiovisiva e scrittura creativa, teatro, musica e fotografia, diritto d'autore, antropologia e percorsi di social design e rigenerazione urbana, thinking design e performance teatrali, dibattiti sui tempi della contemporaneità guidati da esperti, professori universitari, intellettuali, artisti, masterclass di yoga e benessere.



COMUNE DI NAPOLI
AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA

DESCRIZIONE DELLA PROPOSTA ARTISTICA

Descrizione dell'iniziativa con particolare attenzione alle finalità generali, alle modalità di attuazione ed ai risultati attesi.

(massimo 2000 caratteri)

La nuova struttura di Vigliena rappresenta una grande opportunità per il San Carlo nella riconversione di una ex-fabbrica in uno spazio rigenerato che, nella periferia urbana di Napoli Est e nell'ottica di una Napoli policentrica, possa diventare un punto di riferimento non solo per la comunità locale ma per quanti avranno voglia di vivere altre e diverse occasioni culturali, grazie ad una programmazione meno ancorata al teatro musicale e più orientata ad una sfera multidisciplinare che stimoli il talento e la creatività. Nate per la costruzione, il montaggio e la conservazione degli allestimenti, le ampie officine di Vigliena, consentono di incrementare il complesso piano produttivo del Teatro valorizzando i mestieri dello spettacolo dal vivo. La coesistenza, in questi luoghi, di un polo formativo consente di formare le nuove generazioni, trasmettendo sapienza artistica e artigianale e generando un sistema virtuoso nella creazione di nuove opportunità di lavoro.

Il modello di esemplarità del progetto è dato dalla creazione di un polo formativo incomparabile per il valore di unicità delle maestranze tecniche e artistiche e di un sapere che ancora si tramanda di generazione in generazione, dando vita a una tradizione di eccellenze straordinarie e peculiari. Ma le Officine San Carlo a Vigliena – con il progetto Arte al Forte 4.0 – diventano un modello versatile, innovativo per i linguaggi del digitale, aperto e partecipativo. Uno spazio artistico, formativo e produttivo.

Tra i risultati attesi vi è il coinvolgimento delle comunità di prossimità, come ricaduta generata dalla rigenerazione sociale: talk, laboratori e spettacoli aperti alla cittadinanza per far vivere le Officine San Carlo come spazio aperto del talento e della creatività emergente, *open space* rigenerato e rigenerante, multifunzionale e pluridimensionale in connessione con il territorio, luogo di incontro e confronto sui temi della contemporaneità che si propongono di creare interazione e coinvolgimento.



COMUNE DI NAPOLI
AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA

DESCRIZIONE CARTELLONE ED ELENCO DEGLI SPETTACOLI IN PROGRAMMA.

(massimo 2000 caratteri)

Carmen Rap (musica/danza): riscritta dal famoso rapper Lucariello è un'operazione di riadattamento contemporaneo stilistico e musicale fatto insieme alle nuove generazioni. Lucariello, oltre ai progetti musicali, è anche tutor di scrittura musicale con i ragazzi del carcere di Airola e collabora con diversi centri di educazione e sostegno nelle periferie di Napoli.

Comunale Late Night Show (talk/performance teatro): Un podcast di nuova generazione (come Cachemire, Indagini, Tintoria) condotto da Vincenzo Comunale, il comedian più rappresentativo della nuova scuola napoletana. Quattro appuntamenti con ospiti illustri e co-conduttori del territorio.

La Dirindina (musica): Opera di Domenico Scarlatti, in una nuova messa in scena contemporanea con la regia di Michele Sorrentino Mangini e con una nuova edizione critica di Ivano Caiazza. Composta nel 1715, l'opera precorre il filone della satira, specchio della situazione musicale contemporanea.

Piccola Suite in Blu minore (teatro): tratte da L'Uovo di Virgilio, di Vittorio del Tufo, con la regia di Cristina Donadio, che si pone l'obiettivo di raccontare una Napoli capitale della cultura e del mondo del '600 e del '700, riportando in scena i personaggi – storici e non – che hanno connotato la storia e il capitale umano della nostra città in un luogo di resistenza, il Forte di Vigliena. La commistione dei linguaggi del teatro con la musica è data dalle “voci” dei violoncelli.

Totò Poetry Culture (danza/performance multimediale): un'avventura che celebra, nel 70° anniversario di Malafemmena, la produzione poetica di Antonio de Curtis. Il duo composto dal poeta/performer/autore Gianni Valentino e il musicista/producer/cantautore Lello Tramma propone un live con interludi narrativi in cui emerge la relazione fra Totò e Fellini, Dalla, Pasolini, nonché pagine di diario intimo del Principe. Totò Poetry Culture diventa QuaSiDanza in una performance multimediale che affianca alla poesia e all'elettronica la coreutica.

CRONOPROGRAMMA DELLE ATTIVITA'

I progetti dovranno svolgersi nel periodo dal 15 giugno al 31 ottobre 2023. Per ogni evento previsto dal progetto si richiede di indicare una doppia opzione di data, per consentire al Comune di Napoli di articolare il calendario degli eventi evitandone l'eccessiva concentrazione.

Evento	Data prescelta (giorno/mese/2023)	Data alternativa (giorno/mese/2023)
Piccola Suite in Blu minore (teatro)	28 Giugno 2023	30 Giugno 2023
Piccola Suite in Blu minore (teatro)	29 Giugno 2023	1 luglio 2023
Piccola Suite in Blu minore (teatro)	30 Giugno 2023	2 luglio 2023
Comunale Late Night Show (talk /performance teatro)	5 ottobre 2023	15 settembre 2023
Comunale Late Night Show (talk / performance teatro)	12 ottobre 2023	22 settembre 2023



**AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA**

La Dirindina (opera)	13 ottobre 2023	20 ottobre 2023
La Dirindina (opera)	14 ottobre 2023	21 ottobre 2023
La Dirindina (opera)	15 ottobre 2023	22 ottobre 2023
Comunale Late Night Show (talk / performance teatro)	19 ottobre 2023	29 settembre 2023
Totò Poetry Culture (danza / performance musicale multimediale)	21 ottobre 2023	25 ottobre 2023
Comunale Late Night Show (talk / performance teatro)	26 ottobre 2023	6 ottobre 2023
<i>Carmen</i> (musica/danza)	27 ottobre 2023	28 ottobre 2023
<i>Carmen</i> (musica/danza)	28 ottobre 2023	30 ottobre 2023
<i>Carmen</i> (musica /danza)	29 ottobre 2023	31 ottobre 2023

DESCRIZIONE DEI CARATTERI DI INNOVATIVITÀ DELLA PROPOSTA ARTISTICA ED USO DI LINGUAGGI DIVERSI

(massimo 1000 caratteri)

Officine San Carlo si pone l'obiettivo di innovare i linguaggi artistici nella fusione di classico e moderno.

La riscrittura in chiave Rap di *Carmen*, la realizzazione di un live Podcast con Vincenzo Comunale, la messa in scena contemporanea di un'opera di Scarlatti del Settecento Napoletano, sono tutte scelte artistiche orientate ai processi di innovazione e svecchiamento dello spettacolo dal vivo, che nel rispetto della tradizione valorizzano il talento e le nuove forme di comunicazione contemporanea. Tutti gli spettacoli saranno realizzati attraverso dei laboratori gratuiti aperti alla cittadinanza, allo scopo di formare le nuove generazioni di artisti e addetti ai lavori. "Arte al Forte 4.0" è uno spazio di innovazione dove produrre arte, sperimentare nuovi modelli di produzione creativa e di formazione teatrale che passa anche attraverso le competenze digitali e la capacità di creare nuove opportunità di occupazione giovanile, occasioni fertili di contaminazione di generi e risorse.



**AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA**

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI DI VALORIZZAZIONE DEL TERRITORIO PRESENTI NELLA PROPOSTA ARTISTICA

(massimo 1000 caratteri)

Arte al Forte 4.0 si presenta come un osservatorio sulla realtà territoriale al fine di creare nuove opportunità per il cittadino, nuove occasioni d'incontro e confronto. L'idea di fondo consiste nell'incentivare tutti quei meccanismi d'inclusione sociale e sviluppo culturale che il territorio è capace di offrire, coltivando il talento di giovani creativi e capaci, spesso costretti al silenzio dalla mancanza di effettive opportunità. Nella progettazione culturale di Officine San Carlo vi è il potenziamento della trasformazione di questo luogo rigenerato – riconvertito e riqualificato dal Teatro rispetto alla destinazione d'uso originaria di fabbrica della Cirio - in un polo formativo e produttivo: una nuova fabbrica metropolitana del talento e della creatività che possa rigenerare il territorio, la comunità locale, la cittadinanza in maniera attiva e reattiva, coltivando appunto i sogni di tutti quei giovani che non avrebbero altre opportunità di crescita e di occupazione.

DESCRIZIONE DELLA LOCATION E DELLE MISURE ADOTTATE PER CONSENTIRE LA FRUIZIONE DEGLI SPAZI AD UN PUBBLICO DIVERSAMENTE ABILE

(massimo 1000 caratteri)

La nuova struttura del Teatro di San Carlo nasce dalla riconversione degli stabilimenti ex Cirio di Vigliena nella zona industriale di Napoli Est, dando vita ad una struttura ideale, con laboratori e officine di ampie dimensioni. La trasformazione degli stabilimenti nei nuovi Laboratori Artistici rappresenta l'ultimo tassello del restauro del San Carlo avviato nel 2008, grazie all'allora Commissario Straordinario Salvatore Nastasi, con il dislocamento dall'edificio storico delle sale per il montaggio delle scene, della falegnameria e dei magazzini. Il percorso iniziato in questi anni è propedeutico al progetto di domani: il San Carlo desidera promuovere la realizzazione di un polo della creatività, insieme formativo e produttivo, con l'obiettivo di inserire questa nuova fabbrica urbana creativa all'interno di un tessuto connettivo che vede coinvolte varie entità della zona. Ci sarà la possibilità da parte di persone con disabilità di poter usufruire degli spazi in maniera adeguata.



COMUNE DI NAPOLI
AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA

DESCRIZIONE DEL TARGET DEL PROGETTO E DELLE MODALITÀ DI COINVOLGIMENTO DI UN PUBBLICO NON ABITUALE (GIOVANI, ANZIANI, PERSONE CON DISABILITÀ FISICA, PSICHICA E SENSORIALE...)

(massimo 600 caratteri)

La fusione di linguaggi, di stili, di arti e di saperi trova in questo luogo uno spazio di fruizione ideale in cui il pubblico più vasto ed eterogeneo, senza limiti di età e con disabilità cognitive, possa riconoscersi nelle diverse forme di coinvolgimento attivo e partecipativo della comunità grazie all'uso di tecnologie audiovisive che abbattano le barriere percettive e sensoriali. Le performance multimediali e la realizzazione di podcast e video documentari sugli spettacoli sono progettate nell'ottica del coinvolgimento, per una fruizione più accessibile e inclusiva.

CAPACITÀ DEL PROGETTO DI DARE CONTINUITÀ ALLE ATTIVITÀ PROPOSTE SUL TERRITORIO

(massimo 600 caratteri)

La rete e la connessione con il territorio costituisce l'elemento fondamentale per dare continuità e amplificare la portata del progetto "Arte al Forte 4.0", anche in termini di partecipazione e inclusione sociale. Si intende rendere ancora più intense e sinergiche le relazioni con le Università, gli Istituti di Ricerca e Innovazione, le Istituzioni, Fondazioni e Associazioni e consolidare la partnership con l'Università Federico II e l'Osservatorio Territoriale Giovani, oltre che con il sistema imprenditoriale locale per l'innovazione sociale e le ricadute occupazionali sul territorio.

DESCRIZIONE DELLE MISURE DI CONTENIMENTO DELL'IMPATTO AMBIENTALE CHE SARANNO ADOTTATE

(massimo 600 caratteri)

Non solo l'arte è strumento di promozione di una cultura sostenibile (il contenuto artistico di un'opera può veicolare messaggi che responsabilizzano sui temi ambientali) ma le opere *site-specific* sono realizzate attraverso l'utilizzo di materiali di riuso ecologici e sostenibili. I costumi sono realizzati quasi totalmente con materiali di recupero dal laboratorio di Sartoria del San Carlo, in alcuni casi provenienti dagli scarti della produzione teatrale che dismettono i materiali inutilizzati, e il Laboratorio di Scenografia è programmato nell'ottica dell'economia circolare.



**AREA CULTURA E TURISMO
SERVIZIO CULTURA**

DESCRIZIONE DELLE ATTIVITÀ FORMATIVE E LABORATORIALI (SE PREVISTE)

(massimo 1500 caratteri)

Il Progetto prevede attività didattiche e laboratoriali per la sensibilizzazione delle comunità territoriali di prossimità e delle periferie cittadine, promuovendo la partecipazione e il diretto coinvolgimento dei cittadini attraverso le arti e la musica. Un nuovo modello di officina formativa tra passato e futuro, che unisce in un unico processo creativo e in un unico spazio non convenzionale, artisti e cittadinanza. Laboratori di sartoria circolare, danza, scenografia, teatro, audiovisivo saranno tutti coordinati con l'obiettivo di integrarsi e realizzare gli spettacoli del cartellone. I laboratori incentrati sul percorso performativo sono quelli finalizzati alla realizzazione di uno spettacolo finale. Il laboratorio "DIRINDINA-lab" -diretto dal Maestro Ivano Caiazza per l'Officina musicale insieme all'Officina di Teatro diretta dal regista Michele Sorrentino Mangini- ha la duplice finalità di formare i giovani all'esecuzione di un repertorio specialistico, in particolare sulla prassi esecutiva del repertorio del Settecento napoletano, e di produrre un'opera-studio rappresentata alla fine del percorso laboratoriale nello spazio delle Officine San Carlo. Anche il laboratorio sulla riscrittura Rap dell'opera più celebre di Bizet – "Carmen" – tenuto da Lucariello rappresenta un percorso didattico strutturato al fine della produzione artistica musicale che prevede anche innesti del teatro di prosa, in una sorta di moderno recitativo urbano della periferia di Napoli Est.

CRONOPROGRAMMA DELLE ATTIVITA' FORMATIVE E LABORATORIALI (SE PREVISTE)

Laboratorio	Data (giorno/mese/2023)
Officina di scrittura musicale Carmen Rap a cura di Lucariello	Settembre / ottobre
Officina musicale orchestra giovanile di violoncelli a cura di Aurelio Bertucci	Giugno / ottobre
Dirindina lab - Officina musicale a cura di Ivano Caiazza	Settembre / ottobre
Officina di scenografia a cura di Anna Nasone	Giugno / ottobre
Officina sartoria circolare a cura di Giusi Giustino	Giugno / ottobre
Dirindina lab - Officina Teatro a cura di Michele Sorrentino Mangini	Settembre / ottobre

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento EU 2016/679 dettato in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti per le finalità di gestione della selezione e delle attività di affiancamento.

data

firma